

# SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for  
use mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Secador de Pelo Profesional  
Professional Hair Dryer  
Seche Cheveux Professionnel  
Secador de Cabelo Profissional  
Haartrockner  
Asciugacapelli

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

**SS-3675**



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página

web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Durante el uso de aparatos eléctricos, en particular, en presencia de niños, hace falta seguir unas normas básicas de seguridad:

### **Instrucciones de seguridad:**

1. Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos los niños) con una reducción física, sensorial o mental, la capacidad, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado la supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente o servicio, por personas cualificadas con el fin de evitar peligro.
4. **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua, de bañeras, duchas, cuencos u otros recipientes que contienen agua.
5. Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchufarlo después de su uso por la proximidad al agua que presenta un riesgo incluso cuando el secador de pelo está apagado: Para protección adicional, la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una operación residual nominal de la corriente no superior a 30 mA es aconsejable en los circuitos eléctricos que

alimentan el cuarto de baño. Pregunte a su instalador para asesoramiento.

6. Este secador de pelo en caso de fijarlo, se debe colocar fuera de alcance de una persona que este bañándose o duchándose.

**LEER LAS INSTRUCCIONES  
ANTES DE USAR  
MANTENER LEJOS DEL AGUA**



**PELIGRO**

Como en muchos aparatos, las partes eléctricas mantienen la tensión aún cuando el aparato esté apagado:

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas mortales:

1. Desconectar siempre el enchufe después de usar.
2. No utilizar el aparato mientras se baña.
3. No colocar o guardar el aparato en lugares en los que pueda caerse, en una bañera o en un lavabo.
4. No sumergir el aparato en agua o en algún otro líquido.
5. En caso de que el aparato se sumerja en agua, desconectar inmediatamente el enchufe de la toma. No tocar el agua.

**ATENCION**

Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas, incendios y heridas:

1. No dejar el aparato sin supervisar cuando se encuentra conectado a la red eléctrica.

2. En caso de que lo utilicen niños o minusválidos, se precisará de una supervisión estricta por parte de un adulto.
3. Utilizar el aparato sólo para el fin contemplado y descrito en este manual. No utilizar accesorios distintos a los aprobados por el fabricante.
4. En caso de que el cable de alimentación se dañe, tendrá que ser reemplazado por el fabricante o por el Servicio de asistencia autorizado o por una persona cualificada a fin de evitar cualquier riesgo.
5. No utilizar el aparato en caso de que el cable se haya dañado, si no funciona correctamente, si ha sido sometido a caídas o daños. Acudir a un Centro de asistencia para el control y la reparación.
6. Mantener el cable lejos de las superficies calientes y no enrollarlo alrededor del aparato.
7. No bloquear los orificios de aereación y no colocar el aparato sobre superficies suaves, como sofás o camas. Mantener los orificios de aereación libres de impurezas y pelos.
8. No utilizar mientras esté estirado.
9. No introducir objetos en los orificios.
10. No utilizar al aire libre o en lugares en los que se empleen productos nebulizadores(espray) u oxígeno.
11. No utilizar empalmes.
12. No dirigir hacia los ojos o demás partes sensibles del cuerpo el aire caliente.
13. Los accesorios se calientan durante el uso. Esperar que se enfrien antes de manejarlos.
14. No apoyar el aparato encima de una superficie mientras está en funcionamiento.

15. Durante su uso, mantener el pelo lejos de las tomas de aire.
16. Para una mayor protección, se aconseja instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con corriente nominal igual o menor a 30 mA en la red eléctrica del baño. Acudir a un electricista de confianza.
17. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entiende los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y supervisados.
18. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
19. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

## Manual de Instrucciones

### ATENCIÓN

Por favor, lea estas instrucciones completamente antes de usar y conservarlas para futuras consultas.

### DATOS TÉCNICOS

**Tensión / Frecuencia:** 220-240V ~ 50 / 60 Hz  
**Potencia:** 1800 - 2000W

### INSTRUCCIONES

- El botón superior selecciona la temperatura del aire: frío, caliente o muy caliente.
- El botón inferior enciende el secador de pelo o desactiva y selecciona la velocidad del ventilador: alta o baja.

### Utilizando para la primera vez

- Importante: Durante los primeros minutos de la utilización por primera vez, usted puede observar un ligero olor a quemado. Esto es normal y no tiene por qué causar preocupación.

### OPERACIÓN

1. Conectar plenamente la red de cable.
2. Si es necesario caben en una boquilla.

3. Ajuste a la configuración deseada de calor y soplado.
4. Enfriar-calentar: pulsando este botón es posible interrumpir el proceso de calentamiento de manera que el aire se pueda mezclar de acuerdo a las necesidades individuales.

### Aire frío:

- A través de este botón se puede interrumpir la calefacción de manera que el aire se mezcla según convenga.

### MANTENIMIENTO

No requiere un mantenimiento amplio, el aparato no se desgasta y no necesita lubricación. Mantener el aparato limpio para un mayor rendimiento. No obstruir las tomas de aire para evitar sobrecalentamiento. El aparato no contiene partes reparables por el usuario. Cualquier reparación deberá ser efectuada por un técnico o por un Centro de asistencia autorizado. No enrollar el cable alrededor del aparato. Cuando no se utilice, conservar el aparato en un lugar seguro, seco y fuera del

## USER SAFETY PRECAUTIONS

This instruction manual can also be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

When using electrical appliance, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### Safety Instructions:

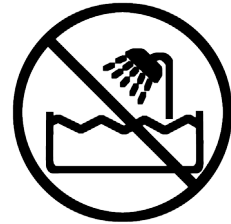
1. This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. **WARNING:** Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
5. When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water

presents a hazard even when the hairdryer is switched off:

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operation current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

6. This hair dryer if it can be fitted on the wall then it should be fitted away and out of reach of persons who are taking a bath or washing themselves

**READ ALL INSTRUCTIONS  
BEFORE USING  
KEEP AWAY FROM WATER**



**DANGER**

As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off:

To reduce the risk of death by electrical shock:

1. Always “unplug it” immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.

## WARNING

To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. This appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by , on., or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and <sup>repair.</sup>
6. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
7. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
8. Never use while sleeping.
9. Never drop or insert any object into any opening or hose.
10. Do not use outdoors or operate where



aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

11. Do not use an extension cord with this appliance.
  12. Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas.
  13. Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
  14. Do not place appliance on any surface while it is operating.
  15. While using the appliance , keep your hair away from the air inlets.
  16. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- 
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
  18. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
  19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

# Instructions for use

## CAUTION

Please read these instructions fully before use and preserve them for future reference.

## RATED PARAMETERS

**Voltage/Frequency:** 220-240V ~ 50 / 60 Hz

**Power:** 1800 - 2000W

## HOW TO USE

- The top button selects the air temperature: cold, hot or very hot.
- The bottom button turns the hair dryer on or off and selects the fan speed: low or high.

## Using for The First Time

- Important: During the first minutes of using for the first time, you may note fumes and a slight smell. This is normal and need not cause concern.

## OPERATION

1. Fully unwind the mains cable.
2. If required fit on a nozzle.
3. Adjust to the desired heat setting and blowing strength.
4. COOL-SHOT: by pressing this button it is

possible to interrupt the heating process so that the air can be mixed according to individual requirements.

## Cool shot:

- With this switch it is possible to interrupt the heating process so that the air can be mixed according to individual requirements.

## USER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

This hair dryer maintenance is free, no consumption or lubrication is needed. Keep this appliance clean for proper operating. Never block or clog air intakes, otherwise overheated will be happen. The appliance has no user serviceable parts, any other servicing should be performed by an authorized service representative or a professional center. Never allow the supply cord to be twisted, pulled, bent, or wrapped around the dryer. If the cord is twisted, to untwist the cord before use. When not in use, this appliance should be stored in a safe, dry location, out of reach of children.

# PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ UTILISATEUR

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

1° Cet appareil n'est pas destiné pour l'usage par personnes (Incluses les enfants) qui ont une réduction physique sensorielle ou mentale, capacité ou manque d'expérience ou de connaissance, à moins d'avoir reçu la supervision ou instruction en relation avec l'usage de cet appareil, par une personne responsable de sa sécurité.

2° Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

3° Si le câble électrique est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, son agent, ou services par personnes qualifiées dans le but d'éviter tous dangers.

4° **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau, baignoires, douches, ou autres récipients qui contiennent de l'eau ou un quelconque liquide.

5° Lorsque le Seche-Cheveux est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage pour la proximité de l'eau qui représente un risque, inclus lorsque le Seche-Cheveux est éteint: Pour une protection aditionnelle, l'installation d'un dispositif de courant résiduel (RCD) avec une opération résiduelle nominale du courant inférieure à 30 mA est conseillée dans

les circuits électriques qui alimentent la salle de bains. Demander à votre installateur cette information.

6° Dans le cas où ce sèche-cheveux doit être fixe, il doit être placé hors de portée d'une personne qui se douche ou qui se baigne.

**LIRE TOUTES LES  
INSTRUCTIONS  
TENIR L'APPAREIL  
ÉLOIGNÉ D'UN  
POINT D'EAU.**



**DANGER** – Dans de nombreux appareils, les pièces électriques restent sous tension même lorsque l'appareil est éteint:

Pour réduire les risques de décharges électriques mortelles:

1. Débrancher toujours la prise de courant après l'utilisation.
2. Ne pas utiliser l'appareil durant le bain.
3. Ne pas ranger et ne pas conserver l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un lavabo.
4. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
5. Si l'appareil devait tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la prise de courant. Ne pas toucher l'eau.

**ATTENTION** – Pour réduire tout risque de brûlure, de décharge électrique, d'incendie ou de

blessure:

1. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand ce dernier est branché à la prise de courant.
2. La présence d'un adulte est nécessaire lorsque les enfants ou les personnes handicapées utilisent l'appareil.
3. Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage prévu et conformément au présent manuel. Ne pas utiliser les accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, par le service après-vente ou par une personne qualifiée, pour éviter tout danger.
5. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou est endommagé. S'adresser au service après-vente pour le contrôle et la réparation.
6. Tenir le cordon d'alimentation loin des surfaces chaudes et ne pas l'enrouler autour de l'appareil.
7. Ne pas boucher les grilles d'aération et ne pas poser l'appareil sur des surfaces souples, tels que lits ou divans. Retirer les impuretés et les cheveux des grilles.
8. Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous êtes étiré.
9. N'insérer aucun objet dans les ouvertures.
10. Ne pas utiliser l'appareil en plein air ou dans des lieux où sont utilisés des sprays ou de l'oxygène.
11. Ne pas utiliser de rallonges.
12. Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux et les

- autres parties sensibles du corps.
13. Les accessoires chauffent durant l'utilisation; attendre qu'ils se refroidissent avant de les toucher.
  14. Ne pas poser l'appareil lorsqu'il est en marche.
  15. Durant l'utilisation, tenir les cheveux loin des prises d'air.
  16. Pour une meilleure protection, il est conseillé d'installer un dispositif différentiel (RCD) avec courant nominal inférieur ou égal à 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bains. S'adresser à un électricien qualifié.
  17. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou une instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés.
  18. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
  19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de façon similaire pour éviter un danger.

# Mode d'emploi

## ATTENTION:

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

## DONNÉES TECHNIQUES

**Tension/ Fréquence:** 220-240V ~ 50 / 60 Hz  
**Puissance:** 1800 - 2000W

## INSTRUCTIONS

- Le bouton supérieur sélectionne la température de l'air : froid, chaud ou très chaud.
- Le bouton inférieur met en marche le sèche-cheveux ou désactive et sélectionne la vitesse du ventilateur: Haute ou Basse.

### Utilisation pour la première fois

- Important: Pour la première fois, durant les premières minutes, vous allez remarquer une légère odeur à brûler. Cela est normal et ne doit pas vous préoccuper.

## OPÉRATION

1. Connecter pleinement le câble au réseau d'alimentation électrique.
2. Si nécessaire, s'adapter sur une buse.
3. Ajuster à la configuration souhaitée. Chaleur et soufflerie..
4. COOL-Shot: Touche Air Froid-Chaleur. En appuyant sur ce bouton, il est possible d'interrompre le processus de chauffage de sorte que l'air peut être mélangé en fonction des besoins.

### Air froid:

- Ce bouton permet d'interrompre la chaleur afin que l'air puisse être mélangé en fonction des besoins.

## ENTRETIEN

- L'appareil n'a pas besoin d'un grand entretien; ne demande pas de lubrification. Pour une meilleure efficacité, le garder propre. Ne pas boucher les prises d'air pour éviter la surchauffe. L'appareil ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un technicien ou un Centre d'assistance agréé. Le cordon d'alimentation ne doit pas être tordu, tiré, plié ou enroulé autour de l'appareil. En cas d'inutilisation, ranger l'appareil dans un lieu sec et hors de la portée des enfants.

## SÉCURITÉ

- Durant l'utilisation d'appareils électriques et plus particulièrement en présence d'enfants, il est nécessaire de toujours prendre des précautions élémentaires.

# PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO

Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

- Durante o uso de aparelhos eléctricos, em particular, em presença de crianças, precisam-se algumas normas básicas de segurança:

## Instrucciones de seguridad:

1. Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos los niños) con una reducción física, sensorial o mental, la capacidad, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado la supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente o servicio, por personas cualificadas con el fin de evitar peligro.
4. **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua, de bañeras, duchas, cuencos u otros recipientes que contienen agua.
5. Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchufarlo después de su uso por la proximidad al agua que presenta



un riesgo incluso cuando el secador de pelo está apagado: Para protección adicional, la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una operación residual nominal de la corriente no superior a 30 mA es aconsejable en los circuitos eléctricos que alimentan el cuarto de baño. Pregunte a su instalador para asesoramiento.

6. Este secador de pelo en case de fijarlo, se debe colocar fuera de alcance de una persona que este bañadose o duchándose.

**LER AS INSTRUÇÕES  
ANTES DA UTILIZAÇÃO  
MANTER LONGE DE ÁGUA**



**PERIGO** Como muitos aparelhos, as partes eléctricas mantem a tensão quando o aparelho está apagado:

Para reduzir o perigo de descargas eléctricas mortais:

1. Desligar sempre a ficha depois da sua utilização.
2. Não utilizar o aparelho durante o banho.
3. Não colocar ou guardar o aparelho num lugar onde pode cair numa banheira ou num lavabo.
4. Não imergir o aparelho na água ou no outro líquido.
5. Se o aparelho cai-se no água, desligar imediatamente a ficha da tomada. Não tocar água.

**ATENÇÃO** para reduzir o risco de queimaduras, descargas, incêndios e feridas:

1. Não deixar o aparelho sem vigilância quando está ligado à rede eléctrica.
2. Se as crianças utilizam este aparelho ou os deficientes, então precisam uma vigilância rigorosa dum adulto.
3. Utilizar o aparelho para o fim descrevido neste manual. Não utilizar acessórios diferentes daqueles autorizados por os fabricantes.
4. Se o cabo de alimentação estraga-se, o fabricante ou um Centro de assistência autorizado deve trocar o aparelho a fim de evitar riscos.
5. Não utilizar o aparéelo se o cabo está estragado, se no funciona corretamente ou si está estragado. Precisa ir num Centro de assistência autorizado e de reparação.
6. Manter o cabo longe de superfícies quentes e não enrolar em torno do aparéelo.
7. Não bloquear os orifícios de aeração e não colocar o aparéelo sobre superfícies suaves, como sofás ou camas. Manter os orifícios de aeração sem impurezas e cabelos.
8. Não utilizar quando está estirado.
9. Não introduzir algum objecto nos orifícios.
10. Não utilizar o ar livre ou num lugares que utilizem produtos de nebulização ou oxigénio.
11. Não pôr empalmes.
12. Não direccionar ar quente para os olhos ou outras partes sensíveis do corpo.
13. Os acessórios esquentam-se durante o uso. Esperar que esfriam-se antes de manipular o

- aparelho.
14. Não apoiar o aparelho acima de nenhuma superfície quando está a funcionar.
  15. Durante o uso, manter o cabelo longe das tomadas de ar.
  16. Para uma maior protecção, instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com corrente nominal igual ou menor de 30 mA na rede eléctrica do banho. Acudir a um electricista de confiança.
  17. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos se tiver sido supervisionado ou instruído sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza ea manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
  18. Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
  19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar um perigo.

# Manual de instruções

## ATENÇÃO

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

### DADOS TECNICOS

**Tensão/ Frequência:** 220-240V ~ 50 / 60 Hz

**Potência:** 1800 - 2000W

### INSTRUÇÕES

- O botão superior seleciona a temperatura do ar: frios, quentes ou muito quentes.
- O botão inferior transforma o secador ligado ou desligado e seleciona a velocidade do ventilador: baixa ou alta.

#### Usando pela primeira vez

- Importante: Durante os primeiros minutos de utilizar pela primeira vez, você pode observar os fumos e um ligeiro odor. Isso é normal e não precisa de causar preocupação.

### OPERAÇÃO

1. Plenamente desanuviar a rede por cabo.
2. Se exigido caber em um bico.
3. Ajustar-se à configuração desejada calor e soprando forte.
4. COOL-SHOT: ao pressionar este botão é possível interromper o processo de aquecimento, para que o ar pode ser misturado

acordo com as necessidades individuais.

#### Ar frio:

- Através desta tecla é possível interromper o aquecimento de maneira que o ar pode misturar-se conforme as necessidades pessoais.

### MANUTENÇÃO

- A manutenção é reduzida, o aparelho no desgasta-se e no precisa lubrificação. Manter o aparelho limpo para um rendimento maior. Não obstruir as tomadas de aire para evitar sobreaquecimento. O aparelho não tem partes amovível para o usuário. O técnico ou um Centro de assistência autorizado deve fazer as reparações. Não enrolar o cabo em torno do aparelho. Se o aparelho não funciona, deve guardar o aparelho no lugar seguro, seco e fora do alcance das crianças.

# BENUTZER SICHERHEITSHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite heruntergeladen werden [www.sogo.es](http://www.sogo.es)  
Bei der Benutzung von Elektrogeräten, besonders wenn Kinder anwesend sind, sollten unbedingt die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

## **Sicherheitshinweise:**

1. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
4. **WARNUNG:** Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Wasserbehältern.
5. Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn die Haartrockner ausgeschaltet ist: Für einen zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA in der elekt-

rischen Versorgung des Badezimmers. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

6. Dieser Haartrockner kann an der Wand angebracht werden, wenn dieser Fall sollte es weg und außerhalb der Reichweite von Personen, die ein Bad nehmen oder die sich selbst waschen.

## **LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH. HALTEN SIE WEG VON WASSERGEFAHR**



Wie bei den meisten Elektrogeräten sind die elektrischen Teile auch bei ausgeschaltetem Schalter elektrisch leitend:

Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern:

1. Nach dem Gebrauch immer "Netzstecker ziehen".
2. Verwenden Sie nicht während des Badens.
3. Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht, wo es fallen oder in eine Badewanne oder Waschbecken gezogen werden kann.
4. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
5. Wenn ein Gerät in Wasser fällt, ziehen Sie es sofort ab. Nicht in das Wasser gelangen.

## **WARNUNG**

Um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlag, Brand oder Verletzung von Personen:

1. Dieses Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es angeschlossen ist.
2. Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Gerät von, auf oder in der Nähe von Kindern oder Invaliden verwendet wird.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehene Verwendungszweck als in diesem Handbuch beschrieben ist. Verwenden Sie keine Zusatzgerä-

- te, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
  5. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist, wenn es nicht funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder in Wasser gefallen ist. Geben Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an ein Service-Center zurück.
  6. Halten Sie das Kabel von heißen Flächen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum.
  7. Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes oder, auf eine weiche Unterlage wie ein Bett oder eine Couch, wo die Luftöffnungen blockiert werden können, legen. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Fusseln, Haaren und dergleichen.
  8. Verwenden Sie niemals während des Schlafens.
  9. Fassen Sie keine Gegenstände in die Öffnung oder den Schlauch.
  10. Nicht im Freien verwenden oder zu betreiben, wo Aerosol (Spray) -Produkte verwendet werden oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.
  11. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
  12. Heiße Luft nicht in die Augen oder andere wärme-sensitive Bereiche bringen.
  13. Befestigungen können während des Gebrauches heiß sein. Vor der Handhabung abkühlen lassen.
  14. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Oberfläche, während es in Betrieb ist.
  15. Während Sie das Gerät benutzen, halten Sie Ihr Haar von den Lufteinlässen fern.
  16. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit

einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA in der elektrischen Versorgung des Badezimmers. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

17. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen von Kindern nur vorgenommen werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
18. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
19. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Gebrauchsanweisung

### VORSICHT

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig vor Gebrauch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf

### TECHNISCHE SPEZIFIKATION :

**Spannung/Frequenz:** 220-240V ~ 50/60 Hz

**Leistung:** 1800 - 2000W

### WIE MAN ES BENUTZT

- Die obere Taste wählt die Lufttemperatur: kalt, heiß oder sehr heiß.
- Die untere Taste schaltet den Haartrockner ein oder aus und wählt die Lüftergeschwindigkeit: niedrig oder hoch.

### Verwenden für das erste Mal

- Wichtig: Während der ersten Minuten der Anwendung zum ersten Mal, können Sie Dämpfe und einen leichten Geruch beachten. Das ist normal und muss nicht besorgt sein.

### BETRIEB

1. Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus.
2. Falls erforderlich auf eine Düse aufsetzen.
3. Passen Sie die gewünschte Heizstufe und die Blaskraft an.
4. KÜHLES SCHUSS: Durch dieser Taste drücken

kann der Heizvorgang unterbrochen werden, so dass die Luft individuell gemischt werden kann.

### Kühles Schuss:

- Mit diesem Schalter ist es möglich, den Heizvorgang zu unterbrechen, so dass die Luft individuell gemischt werden kann. .

### BENUTZER INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

Dieser Haartrockner Wartung ist frei, kein Verbrauch oder Schmierung ist erforderlich. Halten Sie das Gerät für einen ordnungsgemäßen Betrieb sauber. Niemals Lufterlässe blockieren oder verstopfen, da sonst Überhitzung eintritt . Das Gerät hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile, jede andere Wartung sollte von einem autorisierten Kundendienst oder einem professionellen Zentrum durchgeführt werden. Das Netzkabel darf nicht verdreht, gezogen, gebogen oder um den Trockner gewickelt werden. Wenn das Kabel verdreht ist, das Kabel vor Gebrauch entdrehen. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte dieses Gerät an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden, außerhalb der Reichweite von Kindern.



## MISURE DI SICUREZZA PER L'UTENTE

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Quando si usano apparecchi elettrici, soprattutto quando i bambini sono presenti, sono bisogna sempre seguire le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

### Istruzioni di sicurezza:

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferimento al uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
4. **AVVERTIMENTO:** Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
5. Quando il asciugacapelli viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando il asciugacapelli è spento: Per una protezione aggiuntiva, l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30mA è consigliabile nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedete al vostro installatore di fiducia.

6. Questo asciugacapelli può essere montato sul muro se questo caso dovrebbe essere montato lontano e fuori dalla portata di persone che stanno assumendo un bagno o che stanno lavando stessi.

## **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. TENERE LONTANO DAL PERICOLO DI ACQUA**



Come la maggior parte elettrodomestici, le parti elettriche siano sotto tensione anche quando l'interruttore è spento:

Per ridurre il rischio di morte per scossa elettrica:

1. Sempre „staccare la spina“ immediatamente dopo l'uso.
2. Non utilizzare durante il bagno.
3. Non collocare o conservare l'apparecchio dove può cadere o essere tirato in una vasca o lavandino.
4. Non posizionare o far cadere in acqua o altri liquidi.
5. Se un apparecchio cade nell'acqua, „staccare la spina“ immediatamente. Non mettere le mani nell'acqua.

## **AVVERTIMENTO**

Per ridurre il rischio di ustioni, folgorazioni, incendi o danni alle persone:

1. Questo apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando è collegato.
2. È necessaria un'attenta supervisione quando questo apparecchio viene utilizzato da, su o in prossimità di bambini o invalidi.
3. Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto, come descritto in questo manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo rappre-

sentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.

5. Non usare mai questo apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, o se è caduto, danneggiato o caduto in acqua. Riportare l'apparecchio ad un centro di assistenza per l'esame e la riparazione.
6. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio o posizionarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le aperture per l'aria possono essere bloccate. Mantenere le aperture di ventilazione privo di pelucchi, capelli, e simili.
8. Non usare mai mentre dormivamo.
9. Non far cadere o inserire oggetti in nessuna delle aperture o il tubo.
10. Non utilizzare all'aperto o far funzionare dove aerosol prodotti (spray) vengono utilizzati o dove viene somministrato ossigeno.
11. Non utilizzare un cavo di prolunga con questo apparecchio.
12. Non dirigere l'aria calda verso gli occhi o di altri settori sensibili al calore.
13. Gli allegati possono essere molto caldi durante l'uso. Lasciar raffreddare prima di manipolazione.
14. Non collocare l'apparecchio su qualsiasi superficie, mentre è operativo.
15. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere i capelli lontano dalle prese d'aria.
16. Per una protezione aggiuntiva l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento differenziale nominale non superiore a 30 mA è consigliabile nel circuito elettrico della stanza da bagno. Chiedete al vostro in-

- stallatore di fiducia.
17. Questo apparecchio può essere usato per bambini di 8 anni e più sempre che hanno subito prescizioni oppure supervisione con riferimento al uso dell'apparecchio di forma sicura e dei pericoli possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere effettuate da parte dei bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e sorvegliati.
  18. Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.
  19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.

## Istruzioni per l'uso

### ATTENZIONE

Si prega di leggere queste istruzioni completamente prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro.

#### SPECIFICHE TECNICHE:

**Voltaggio/Frequenza** : 220-240V ~ 50/60 Hz

**Energia**: 1800 - 2000W

#### COME USARE

- Il bottone superiore seleziona la temperatura dell'aria: freddo, caldo o molto caldo.
- Il pulsante in basso diventa l'asciugacapelli acceso o spento e seleziona la velocità della ventola: bassa o alta.

#### Usare per la prima volta

- **Importante:** Durante i primi minuti di utilizzo per la prima volta, si può notare fumi e un lieve odore. Questo è normale e non deve destare preoccupazione.

#### OPERAZIONE

1. Srotolate completamente il cavo di alimentazione.
2. Se necessario stare su un ugello.
3. Regolare il livello di cottura e la forza che soffia desiderata.
4. **COLPO DI FREDDO:** premendo questo pulsante è possibile interrompere il processo di riscaldamento in modo che l'aria può essere miscelato a seconda delle esigenze.

#### Colpo di freddo:

- Con questo interruttore è possibile interrompere il processo di riscaldamento in modo che l'aria può essere miscelato in base alle singole esigenze.

#### ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE UTENTE

Questa manutenzione asciugacapelli è libero, non è necessario il consumo o lubrificazione. Tenere questo apparecchio pulito per il corretto funzionamento. Never block or clog air intakes, otherwise overheated will be happen. L'apparecchio non è dotato di parti sostituibili dall'utente, qualsiasi altra riparazione deve essere eseguita da un tecnico autorizzato o di un centro professionale. Non permettere mai che il cavo di alimentazione subisca torsioni, tirati, piegati, o avvolto intorno alla asciugatrice. Se il cavo è ritorto, per districare il cavo prima dell'uso. Quando non è in uso, questo apparecchio deve essere conservato in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in cui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [sogosat.com](http://sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [sogosat.com](http://sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology



ref. SS-3675

